

Relación fuente - recurso de información - documento

Por Aylén Pérez Borges
Universidad de Cienfuegos (Cuba)

Resumen :

Aborda los aspectos teóricos y conceptuales relacionados con los términos documento, fuente y recurso de información. Permite comprender la relación que existe entre estos elementos, marcando la diferencia de cada uno para evitar imprecisiones a la hora de referirse a ellos de manera generalizada.

Palabras clave:

Información; fuentes de información; recurso de información; documento

Title:

Relation source - information resource - document

Abstract:

Analyzes the theoretical and conceptual terms related to document, source and information resource. It gives insight into the relationship between these elements, making a difference for everyone to avoid inaccuracies when referring to them on a widespread basis.

Keywords:

Information; information source; information resource; document

Recibido - Received: 2009-04-11

Aceptado - Accepted: 2010-04-01

Introducción

Como objetivo de este artículo se persigue analizar la relación fuente/recurso de información/documento, como elementos básicos a identificar dentro de las Ciencias Informacionales que determinan sobre la calidad de un servicio de información porque sin ellos, la misión de un especialista de la información es imposible de cumplir.

Desde los años 90 en el mundo comienza a hablarse de Sociedad de Información. Los bibliotecólogos comenzaron a ser mayormente reconocidos. En el siglo XXI la información constituye un recurso muy valioso en cualquier lugar.

En sus inicios, los centros de información, utilizaban la información con fines de almacenamiento y conservación, hoy en día es imposible archivar sin gestionar. La producción documental se duplica a diario, en varios formatos y medios. La explosión de información en todos los campos exige una gestión adecuada para ahorrar tiempo y esfuerzo a usuarios y especialistas en el momento de la recuperación.

En la actualidad una misma información posee formas disímiles en los diversos sectores, que se ajustan a las necesidades y condiciones de los usuarios, y de esta forma puede convertirse en recurso.

Aspectos teóricos conceptuales

Para adentrarse en el análisis de la relación información/documento es necesario partir de algunos aspectos conceptuales importantes.

Según Ponjuán, la información puede concebirse como un mensaje en forma de documento o de comunicación audible o visible. Existen diferentes tipos de informaciones, y una misma información puede adquirir significados diferentes según el receptor a quien se dirija.

Vega (1994) identifica a las fuentes de información con el origen de la misma. De acuerdo a este punto de vista, se puede afirmar que constituyen el punto de partida para el acceso informativo.

El autor, de la Fuente, afirma que la palabra en sí significa "el lugar de donde proviene algo", su origen o procedencia; se refiere al principio, fundamento o causa de una cosa. En el campo de la investigación relacional alude al documento, obra o elemento que sirve de información o dato para su desarrollo.

Para Morales (1990) es toda fuente o sujeto que genere, contenga, suministre o transfiera información.

El contexto actual sobre los niveles de la información y el desarrollo de las ciencias informacionales, presuponen un cambio en los conceptos tradicionales de fuentes de información. (Reyes, 2006:8). Las publicaciones adquieren una nueva dimensión, y otras posibilidades se vislumbran con la realidad virtual. (Rodríguez, 2000).

Según Carrizo, quien brinda una idea más específica sobre las fuentes informacionales, “en la definición tienen cabida todos aquellos elementos que, sometidos a la interpretación, pueden transmitir conocimiento, tal como un jeroglífico, una cerámica, un cuadro, una fotografía, un discurso, un libro, una tesis doctoral, etc.” (Carrizo, 2000:38). En este caso, la autora menciona algunas fuentes informacionales específicamente de tipo documental, pero de manera general, cualquier material o producto, mediante el cual se pueda acceder al conocimiento y que sea pertinente para alguien, se considera una fuente de información.

Teniendo en cuenta la definición de la Real Academia Española (2001), una fuente es un documento, obra o materiales que sirven de información o de inspiración a un autor.

“Un documento es un objeto que ofrece una información. Los documentos son la base material del saber y de la memoria de la humanidad. Desde luego, es posible y necesario, hallar otras fuentes de información, por ejemplo, consultando a una persona o a un organismo, tomando parte de una reunión o asistiendo a una conferencia, visitando una exposición, siguiendo una emisión de radio o de televisión. Sin embargo, estas fuentes han hallado en buena parte la información gracias a los documentos utilizados” (Guinchat y Menou, 1983:39).

Documento: Es toda fuente de información física que comunica como inscripciones, imágenes, sonido, texto, objetos con indicios de intervención humana, creaciones artísticas, e incluso materiales naturales. (Otlet, 1934: dispersa por varias partes de su obra). Todo mensaje icónico, gráfico y simbólico incorporado a un soporte, empleado con una finalidad informativa se considera un documento.

Mijailov et al. (1973), concuerda en que el término “documento” conviene no sólo a inscripciones, manuscritos y ediciones impresas, sino también a obras de arte y piezas de museo en general. En fin, cualquier objeto material que registre algún conocimiento, siempre y cuando pueda incluirse en una recopilación y pueda ser tratado como parte de la misma.

Sin dudas, de acuerdo con Guinchat y Menou (1983), el factor más importante de un documento es su contenido. La mayoría de las veces las fuentes son consultadas en busca de un contenido determinado y el documento adquiere relevancia según este elemento. Realmente, la forma física no posee mucha influencia en la obtención de nuevos conocimientos.

Si se toma como ejemplo a un documento antiguo, se podrá apreciar que a pesar de que llegue a poseer de cierta forma un contenido completamente caduco, encierra también un

testimonio relevante de su época, lo que resulta apropiado en relación a las piezas museables. Generalmente los documentos son consultados en busca de contenidos específicos y no por determinada forma física, por lo que el tipo de fuente a utilizar no cobra tanto significado.

Otro término asociado es el de recurso de información, que se puede concebir como la información en sí, que puede estar contenida en un soporte, fichero o registro. Igualmente, se hace alusión dentro del mismo concepto a un producto o servicio de información que puede ser visto como documento, por ejemplo, una publicación. (Horton 1992: 107-114).

Tipología de fuentes informacionales

Cruz (1994:27-37), explica que existen diferentes fuentes informacionales, entre las que prevalecen las documentales y no documentales (personales, institucionales, materiales). Estas últimas constituyen simplemente entidades de las cuales se obtiene información, pero no pueden incluirse como parte de una colección.

El hecho es que uno de los elementos más importantes a considerar en la consulta de cualquier fuente, lo constituye el objetivo o la razón por la cual ha sido creada dicha fuente (Guinchat y Menou, 1983), lo que se asocia con su misión. De manera general todas deben brindar información disponible al usuario en el momento en que la solicite.

Las fuentes documentales de información, han sido representadas por varios autores. Algunos de ellos se citan en Vizcaya (2002: 42-44).

Con el análisis para la elaboración de este artículo mediante varias representaciones de fuentes documentales que existen en la literatura sobre el tema, se ha podido evidenciar que hay una amplia cantidad de categorías, las que coinciden en algunos casos, pero pueden ser denominadas de forma distinta según el criterio de los diversos autores. Entre todas ellas se sintetizaron las que han predominado en la literatura consultada.

Fuentes documentales

Según la transformación de su contenido:

Reyes (2006: 12) define tres categorías fundamentales según este criterio.

Primarias: son aquellas que generan, contienen, transfieren o suministran información original. Pueden estar en formato impreso

como libros, revistas, tesis, literatura gris, patentes de invención o en formatos especiales como videocasetes, discos compactos, etc.

- **Secundarias:** son aquellas que contienen, suministran o transfieren información resultante de cualquier tipo de procesamiento de información primaria. Contienen información primaria reelaborada, sintetizada y reorganizada, o remiten a ella. Un ejemplo de ellas son los diccionarios y enciclopedias.
- **Terciarias:** Son una recopilación de fuentes primarias y secundarias, y remiten a ellas. Pueden ser por ejemplo bibliografías, catálogos y directorios.

Según su ámbito de difusión

Publicadas: "Todo el mundo puede consultarlas" (Guinchat y Menou, 1983: 45). Son aquellas fuentes que no poseen limitaciones para su utilización, como por ejemplo algún impedimento de tipo legal, político, etc., que atente contra los valores éticos y morales o la seguridad nacional de un territorio.

Aunque generalmente los documentos publicados se asocian a las fuentes que han recibido un tratamiento editorial, una fuente de este tipo no necesariamente debe estar editada, sino disponible, por otros medios, para el estudio, tal es el caso por ejemplo de las piezas en exhibición dentro de museos.

• **No Publicadas:** en la opinión de estos mismos autores, se refiere a documentos protegidos por la propiedad literaria y/o artística, o comercial, disposiciones del derecho común, que prohíben su utilización durante algún tiempo sin el pago de los derechos correspondientes o documentos confidenciales; estas circunstancias pueden restringir considerablemente las posibilidades de difusión. Un ejemplo de este tipo de fuente son los documentos de archivo.

Según la forma de expresión de su contenido

• **Textuales:** Según la Real Academia Española (2001), esta palabra (utilizada como adjetivo en singular) significa: "conforme con el texto o propio de él". Es importante por tanto, explicar que el texto, proveniente del latín "textus", se refiere a un enunciado o conjunto coherente de enunciados orales o escritos, por lo que puede asociarse generalmente a trabajos manuscritos o impresos que constan en su cuerpo de conjeturas y/o explicaciones, a diferencia de obras de arte y/u otras representaciones simbólicas.

No textuales: Según Guinchat y Menou (1983), poseen una estructura muy variable que depende de su naturaleza, objeto y contenido. Algunos son sencillos (por ejemplo, la fotografía de un objeto único).

Estas fuentes pueden ser sonoras, numéricas, gráficas, iconográficas, audiovisuales, tridimensionales, informáticas y compuestas (Vincent y

Cruz, citado por Vizcaya, 2002: 42).

Relación fuente - recurso de información - documento

Partiendo de los conceptos abordados a inicio del artículo para analizar el tema se puede comprender de cierto modo la estrecha relación que existe entre todos estos elementos.

Se suelen confundir con frecuencia los conceptos "documento" y "fuente y recurso de información", pero a pesar de la confluencia que existe entre ambos elementos, es muy importante tenerlos bien delimitados.

El documento es un tipo de soporte que utiliza la fuente para registrar la información, para que pueda ser mejor difundida (de forma escrita, sonora, simbólica, etc.). A diferencia de la fuente, el documento puede ser procesado (catalogado, indizado, etc.) y preservado según el tipo de material (papel, plástico, etc.).

No todo objeto que informa constituye un documento, sin embargo, todo documento posee la cualidad de informar.

Según las dos clases mencionadas en las que pueden dividirse las fuentes de información, se evidencia entonces lo que expresa Cruz (1992: 267-272) acerca de la relación entre documento y fuente, y es que precisamente, el volumen del concepto "documento", está contenido en el de fuentes de información. Esta relación también es importante considerarla para no confundirlos.

A pesar de que todas las fuentes poseen la función de generar o suministrar información, los documentos son de por sí más consultados que las fuentes no documentales, y puede otorgársele una mayor importancia si se parte de que una persona o entidad informativa obtiene la información o adquiere los conocimientos de otras fuentes que son en esencia documentos.

Muchas personas piensan que el concepto de documento incluye solamente a la documentación tradicional que representa generalmente información textual, por ejemplo el libro (material tradicional por excelencia). Si se analizan las ideas de Otlet (pionero entre los documentalistas de su época) en su Tratado de Documentación de 1934 se romperán por completo estos estereotipos.

Guinchat y Menou (1983:39) exponen: "es el deber de un especialista de la información conocer perfectamente las características de la gran variedad de documentos que existe, y estar capacitados para identificar la categoría a que pertenece cualquiera de ellos".

Actualmente se mantienen vigentes las características esenciales de un documento, propuestas por estos autores, que se dividen en físicas e intelectuales.

Un elemento relevante a tener en cuenta en el estudio de las características de las fuentes documentales, es su tratamiento. Esto resulta más claro si se conoce que en la práctica bibliotecológica, las fuentes de información se convierten en recursos de informacionales.

Un mismo documento puede considerarse tanto una fuente como un recurso de información, una vez que este ha recibido un tratamiento documental o procesamiento, y se encuentre listo para responder a un servicio.

El estudio de las fuentes y recursos de información dentro de la carrera de Bibliotecología y Ciencias de la Información se realiza de manera aislada, aún cuando existe una relación tan cercana entre ambos conceptos. Este tema resulta bastante ambiguo a la hora de identificar si un documento es fuente o recurso. Se considera un gran aporte marcar la diferencia entre ambos elementos y analizar sus conceptos en un mismo trabajo.

Los recursos informacionales se definen, de manera general, como los recursos destinados a garantizar y proveer a cada una de las etapas y procesos del flujo tecnológico de un servicio o sistema dado; incluyen de forma global a los recursos materiales (fuentes de información, tecnologías, instrumentos, productos, instalaciones) y financieros, como es el caso del presupuesto. (Cruz, 1992: 267- 272pp).

Contribuyen al respaldo de la misión de una institución de información y a garantizar el cumplimiento de las metas organizacionales, por lo que deben ser no sólo identificados, sino explotados al máximo como portadores de conocimiento humano.

Conclusiones

Los términos documento, fuente y recurso de información se encuentran de la mano en el ámbito informacional, y son formas que adquiere la información en diferentes fases de su ciclo de vida.

Con el abordaje teórico de estos elementos y análisis sobre su estrecha relación, habiendo marcado una sutil diferencia en este artículo se contribuye al despojo de cualquier imprecisión al respecto.

Bibliografía

Carrizo, G. (2000). Manual de Fuentes de Información. Zaragoza.

Cruz, A. (1992). En torno a los conceptos documento, fuente y recurso en la ciencia de la información. *Ciencias de la Información*, 23(4), 267- 272.

Cruz, A. (1994). Fuentes de información: aspectos teóricos. La Habana: Universidad de La Habana.

Fuente, Leopoldo de la. (2008). La investigación Científica. Universidad Autónoma de Tamaulipas
Disponible en: <http://www.monografias.com/trabajos7/inci/inci.shtml>

Guinchat, C. y M. Menow. (1983). Introducción general a las ciencias y técnicas de la información y de la documentación. La Habana: UNESCO.

Horton, F. W; (1992). The Corporate Information management function. *ASLIB Proceedings*, 44(3); 107-114.

Mijailov, A.I.(1973). Fundamentos de la Informática. Tomo I. Moscú-La Habana: Nauta y Academia de Ciencias de Cuba, Instituto de Documentación e Información Científica y Técnica.

Mijailov, A.I. (1973). Fundamentos de la Informática. Tomo II. Moscú-La Habana: Nauta y Academia de Ciencias de Cuba, Instituto de Documentación e Información Científica y Técnica.

Morales, M. (1990). Aplicación del análisis informétrico para la evaluación de los flujos informacionales en el campo de las plagas y enfermedades de los cítricos. Tesis doctoral. Academia de Ciencias de Bulgaria: Centro de Información Científica.

Moreiro, JA. (2001). Introducción al estudio de la información y la documentación.

Otlet, P. (1934). *Traité de Documentation. La livre sun le livre. Théorie et pratique*. Bruselas: Mundaneum.

Ponjuán Dante, Gloria. (1998). Gestión de Información en las organizaciones: principios, conceptos y aplicaciones. Santiago de Chile: Universidad de Chile. Centro de Informacioacuten en Capacitación.

Ponjuán Dante, Gloria. (2000). Aplicaciones de gestión de información en las organizaciones. El profesional de la información y su dominio de las técnicas y herramientas de gestión. Tesis de Doctorado. La Habana: Facultad de Comunicación, Universidad de la Habana.

Ponjuán Dante, Gloria. et al. (2004). Principios de Gestión. Selección de Lecturas. La Habana: Editorial Félix Varela.

Real Academia Española. (2001). Diccionario de la Lengua Española. Madrid.

Reyes, L. (2006). Manual de fuentes de información. La Habana: Editorial Pueblo y Educación.

Rodríguez, MA. (2000). Retos del editor científico contemporáneo. Tesis de licenciatura. La Habana: Facultad de Comunicación, Universidad de La Habana.

Vega, A. (1994). Fuentes de Información General: aspectos teóricos. La Hababa: Universidad de la Habana.

Vizcaya, D comp. (2002). Selección de lecturas. Fundamentos de la organización de la información. Servigraf.

Zaldívar, D. (2005). Recursos de Información y Necesidades Informativas del Centro de estudios Demográficos (CEDEM) de la Universidad de La Habana. Tesis de Licenciatura. La Habana: Facultad de Comunicación, Universidad de La Habana.

Datos de la autora

Aylén Pérez Borges

(Cienfuegos, 1985). Licenciada en Bibliotecología y Ciencias de la Información, Universidad de la Habana.

Especialista en análisis y servicios de la información en el Departamento de Información Científica Técnica de la Universidad de Cienfuegos. Editora de la Revista Universidad y Sociedad de la Universidad de Cienfuegos.

aborges@ucf.edu.cu